

## Contrôle des dossiers de pensions

**D.P. N°**

**GSM :**

Pour la mise à jour de votre dossier, veuillez retourner **impérativement par courrier** à la CIMR, boîte postale n°16098 Casablanca Principale, dûment complété par les autorités compétentes ainsi que par les établissements scolaires de vos enfants cités ci-dessous, le présent imprimé daté à partir de janvier. A défaut de réception avant fin mars, le service de votre pension sera suspendu.

من أجل تحديث ملفكم، المرجو ارجاع هذا المطبوع ضروريا الى صندوق البريد رقم 16098 الدار البيضاء الرئيسية، مملوءا من طرف السلطات المعنية والمؤسسات التعليمية بالنسبة للأطفال المنصوص عنهم أدناه ابتداء من شهر يناير. في حالة عدم توصلنا بهذه الوثيقة قبل نهاية شهر مارس، سيتم توقيف تأدية معاشكم.

**(1) Nous soussignés, .....**

نحن الموقعون أسفله

Attestons sur l'honneur vivants à la date de signature de cette déclaration :

نصرح بالشرف كوننا على قيد الحياة في تاريخ توقيع هذا التصريح

Nom et prénom الاسم العائلي والشخصي	(1) Signature légalisée توقيع مصادق عليه
Allocataire: المتقاعد : CIN : بطاقة التعريف الوطنية :	Le / / في A : ب
Nom et prénom du conjoint : الاسم العائلي والشخصي للزوج (ة) : CIN : بطاقة التعريف الوطنية :	Le / / في A : ب

### (\*) DECLARATION SUR L'HONNEUR AU 1<sup>er</sup> JANVIER

Je soussignée (Mr, Mme):

Nature et n° de la pièce d'identité

(\*\*) Célibataire, Divorcé, Veuf, Marié avec :

(\*\*\*) Déclare formellement sur l'honneur que seuls sont à ma charge les enfants suivants :

### (\*) تصريح بالشرف في فاتح يناير

أنا الموقع أسفله السيد (ة) :

نوعية ورقم بطاقة التعريف:

(\*\*) عازب، مطلق، أرمل، متزوج مع:

(\*\*\*) أصرح بالشرف أن الأطفال الذين تحت كفالتي هم :

Noms الاسم العائلي	Prénoms الاسم الشخصي	Date de naissance تاريخ الأزدباد	Lieu de naissance مكان الأزدباد	Situation actuelle الوضع الحالي
1.....	.....	.....	.....	.....
2.....	.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....	.....

Signature :

التوقيع:

(\*) Effectuée conformément aux prescriptions du Dahir du 7 Janvier 1959 n° 1/58/368 (B.O. 2413 page 152) et de l'arrêté du 14 février 1959 (B.O. 2417 page 328).

(\*\*) Rayer la mention inutile.

(\*\*\*) Sont considérés à charge les enfants (propres, recueillis ou adoptés) s'ils ont moins de 18 ans ou s'ils sont âgés de moins de 27 ans justifiant de la poursuite de leurs études ou infirmes à condition qu'ils n'aient pas d'occupation lucrative

\*المدلى به تطبيقا لمقتضيات الظهير المؤرخ ب7 يناير 1959 تحت رقم 368/58/1 المنصوص عليه في الجريدة الرسمية رقم 2413 الصفحة 152 و القرار المؤرخ ب14 فبراير 1959 الجريدة الرسمية رقم 2417 الصفحة 328.

\*\* التشطيب على مالا يليق

\*\*\* يعتبرون تحت الكفالة الأطفال (الحقيقيين، أو المتبنين من طرف المصرح) الذين لا يفوق سنهم الثامنة عشر أو السابعة والعشرين سنة شرط الادلاء بشهادة مدرسية أو شهادة اصابتهم بعاهة على ألا يكون لهم عمل مكسب.

Scolarité des enfants à charge :

تمدرس الأطفال المتكفل بهم :

Noms et Prénoms des enfants الاسم الشخصي والعائلي للأطفال					
Signature et cachet de l'établissement scolaire (2) توقيع وطابع المؤسسة التعليمية					

**Nous soussignés (3)**

**(3) نحن الموقعون أسفله**

- Témoin 1 : .....

- الشاهد الأول:.....

- Témoin 2 : .....

- الشاهد الثاني:.....

, déclarons sur l'honneur le célibat des filles figurant sur la liste ci-dessous :

نصرح بالشرف بعزوبية البنات المصريح بهم في اللائحة

Noms الاسم العائلي	Prénoms الاسم الشخصي	Date de naissance تاريخ الازدياد	Situation maritale الوضع العائلي
1.....	.....	.....	.....
2.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....
5.....	.....	.....	.....

**Signature légalisée des témoins (4)**

**(4) توقيع الشهود مصادق عليه:**

	Noms et prénoms témoins (5) الاسم العائلي والشخصي للشهود	CIN بطاقة التعريف	Signature légalisée توقيع مصادق عليه
Témoin 1			Le / / في
Témoin 2			Le / / في

(1) - Attestation de vie de l'allocataire et son conjoint

(1) شواهد حياة المتقاعد والزوج(ة)

(2) - Cachet de l'établissement scolaire pour les enfants scolarisés âgés de moins de 27 ans

(2) طابع المؤسسة التعليمية بالنسبة للأطفال المتدرسين الذين يقل سنهم عن 27 سنة

(3) - Joindre un acte de naissance pour les enfants non scolarisés âgés de moins de 18 ans ou infirmes.

(3) عقد ازدياد الأطفال الغير ممتدرسين الذين يقل سنهم عن 18 سنة أو ذوي الاحتياجات الخاصة

(4) - Signature légalisée des témoins attestant le célibat des filles âgées de 18 à 27 ans qui poursuivent leurs études.

(4) توقيع الشهود مصادق عليه يصرحون بعزوبية البنات اللواتي يتراوح سنهن ما بين 18 و 27 سنة اللواتي يتابعن دراستهن.

(5) - Les témoins ne doivent pas porter le même nom de famille que les intéressés.

(5) لا يحق للشهود حمل نفس الاسم العائلي للمعنيين بالأمر

**N.B. :** pour vos enfants scolarisés à l'étranger âgés entre 18 et 27 ans, il faut joindre les certificats de scolarité et les déclarations sur l'honneur de célibat signées par deux témoins pour les filles.

ملحوظة: يجب الإدلاء بالشواهد المدرسية بالنسبة للأولاد الذين يدرسون في الخارج ويتراوح سنهم بين 18 و 27 سنة وبالتصريح بالشرف بعزوبية البنات موقعة من طرف شاهدين اثنين.